

Maison du Japon; Cité Internaitonale Universitaire de Paris

**SYMPOSIUM INTERNATIONAL**

**Textes et images dans la culture du Japon**

**Histoire de la littérature de la biographie, des inscriptions et du portrait**

**Samedi 22 février 2020 Grande salle de la Maison du Japon**

**Programme** ( Langues utilisées, japonais/français/anglais)

**Ie partie 10:00 -12:30**

Biographie et inscriptions dans le "Nansô satomi hakken den 南総里見八犬伝" *Histoires des huit chiens -guerriers de la région du sud de Kazusa.*

**Introduction au symposium 10:00 -10:20**

Histoire de la littérature de la biographie et des inscriptions : le "Nansô satomi hakken den "  
KURANAKA Shinobu (Université Daitôbunka, Tôkyô)

**Conception de base 10:20 -11:00**

Inscriptions et portraits de quatre chiennes-femmes dans le "Nansô satomi hakken den "  
Abô Hiroshi (Gunma université pour femmes, Gunma)

**Discussion générale 11:30 -12:30**

Déjeunée 12:30-14:00

**Ile partie: 14:00 -17:00**

**Biographie, inscription et porteraït dans la culture du Japon**

**Conception de base 14:00 -14:30**

Perspective pour l'histoire de la littérature de la biographie, des inscription et du porteraït - textes, images et encyclopédies illustrées,

KURANAKA Shinobu (Université Daitôbunka, Tôkyô)

**Conférence 14:30 -16:20**

1. Littératures et images sur le chevale : le "Bamôdôï zu 馬毛同異図" *Livres sur les divers robes du cheval "* du Musée Stibbert de Florence et "Kinmôzui 訓蒙図彙." *Encyclopédie illustrée .*

Antonio Manieri (Université degli studi Napoli"l'Orientale' , Naple)

2 SURIMONO et ses inscriptions par poème *kyôka* - Leskowicz collection et le "Roman du Genji"

TAKAGI Yumiko (CRCAO, Paris )

3 Dessin de l' "escalier bleu" du temple Tôdaiji (participation par vidéo)

TANAKA Noriko ( Poëtesse, Université Kinki, Higashiôsaka )

Pause café 15:35-15:45

5. Cérémonie du thé avec *taikaichaire* : démonstration suivie d'une dégustation

**Discussion générale 16:20 -16:50**

**Conclusion 16:50-17:00**

Frédéric GIRARD (EFEO, Paris)

The Symposiume is sponsored by JSPS Grant-in-Aid sor Scientific Reserch N. 16K02373

2月22日(土) パリ国際大学都市日本館・日仏伊共同国際シンポジウム②

「日本文化における題画文学—伝・賛と肖像—」

主催：パリ国際大学都市日本館

共催：科研「古代寺院における「伝」と「像」の制作活動—長安と平城京の諸寺院間ネットワーク」

会場：パリ国際大学都市日本館大ホール

プログラム：

シンポジウムへのいざない **10:00 -10:30**

伝・賛と肖像の文学史と『南総里見八犬伝』

大東文化大学・大東文化大学東洋研究所 藏中しのぶ

第I部『南総里見八犬伝』の伝・賛と肖像 **10:30-12:30**

基調講演

『南総里見八犬伝』四犬女の賛と肖像

群馬県立女子大学・大東文化大学東洋研究所 安保博史

『南総里見八犬伝』パネルディスカッション

昼食 12:30-14:00

第II部 日本文化における伝・賛と肖像

基調講演 **14:00 -14:30**

伝・賛と肖像の文学史の構築にむけて—古代から近代の題画文学と絵入り百科事典—日本における題画文学の展開—

大東文化大学・大東文化大学東洋研究所 藏中しのぶ

研究発表 14:30-16:20

1. 馬の文学と絵画—イタリア・スティッベルト博物館蔵『馬毛同異図』と『訓蒙図彙』

イタリア・ナポリ東洋大学 アントニオ・マニエーリ

2. 摺物と狂歌讃—レスコヴィッチ蒐集品における『源氏物語』—

フランス東洋学研究所・大東文化大学東洋研究所 高木ゆみ子

3. 東大寺青の階段の意匠（ビデオ参加）

歌人・近畿大学 田中教子

4 『茶譜』の点前を復元する—実演「大海茶入」による点前と呈茶—

茶道実演 日本館茶の湯会（在仏日本人会）

パネルディスカッション **16:20 -16:50**

講評 **16:50 -17:00**

フランス極東学院・大東文化大学東洋研究所 フレデリック・ジラル

The Symposium is sponsored by JSPS Grant-in-Aid for Scientific Research N. 16K02373